

**CHAPTER 38: MODEL ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR ENTRY INTO THE UNION OF DOGS,
CATS AND FERRETS (MODEL ‘CANIS-FELIS-FERRETS’)
CAPITOLUL 38: MODEL DE CERTIFICAT DE SĂNĂTATE ANIMALĂ PENTRU INTRAREA ÎN UNIUNEA A
CĂINILOR, PISICILOR ȘI DIHORILOR DOMESTICI (MODEL „CANIS-FELIS-FERRETS”)**

Part I: Description of consignment Partea I: Descrierea transportului	COUNTRY ȚARA UNITED STATES		ANIMAL HEALTH CERTIFICATE TO THE EU Certificat de sănătate animală pentru UE		
	I.1 Consignor/Exporter Expeditor/Exportator Name <i>Nume</i>		I.2 Certificate Reference Referința certificatului	I.2a IMSOC reference Referință IMSOC	
	Address <i>Adresă</i>		I.3 Central Competent Authority Autoritatea competentă centrală USDA APHIS Veterinary Services	QR CODE CODUL QR	
	Country <i>Țara</i> ISO country code <i>Codul ISO al țării</i>				
	I.5 Consignee/Importer Destinatar/ Importator Name <i>Nume</i>		/		
	Address <i>Adresă</i>				
	Country <i>Țara</i> ISO country code <i>Codul ISO al țării</i>		I.6 Operator responsible for the consignment Operatorul responsabil pentru transport Name <i>Nume</i>		
	Address <i>Adresă</i>		Address <i>Adresă</i>		
	Country <i>Țara</i> ISO country code <i>Codul ISO al țării</i>		Country <i>Țara</i> ISO country code <i>Codul ISO al țării</i>		
	I.7 Country of Origin Țara de origine United States	ISO Country Code Codul ISO al țării US	I.9 Country of destination Țara de destinație	ISO country code Codul ISO al țării Codul ISO al țării	
I.8 Region of origin Regiunea de origine	Code Cod	I.10 Region of destination Regiunea de destinație	Code Cod		
I.11 Place of dispatch Locul de expediere Name <i>Nume</i>	Registration/Approval No Nr. de înregistrare/autorizare	I.12 Place of destination Locul de destinație Name <i>Nume</i>	Registration/Approval Nr. de înregistrare/autorizare		
Address <i>Adresă</i>		Address <i>Adresă</i>			
Country <i>Țara</i> ISO country code <i>Codul ISO al țării</i> United States US		Country <i>Țara</i> ISO country code <i>Codul ISO al țării</i>			
I.13 Place of loading Locul de încărcare		I.14 Date and time of departure Data și ora plecării			
I.15 Means of Transport Mijloace de transport		I.16 Entry Border Control Post Postul de inspecție la frontiera de intrare			
Aircraft <i>Aeronavă</i>	Vessel <i>Navă</i>	/			
Railway <i>Transport feroviar</i>	Road Vehicle <i>Vehicul rutier</i>				
Identification <i>Identificare</i>		I.17 Accompanying documents Documente de însoțire Type			
		Country <i>Țara</i> ISO country code <i>Codul ISO al țării</i>			
		Commercial document reference <i>Referința documentului comercial</i>	Code Cod		

Certificate Reference Referința certificatului

Part I: Description of consignment <i>Partea I: Descrierea transportului</i>	I.18 Transport Conditions <i>Condiții de transport</i>		Ambient <i>Temperatură ambientală</i>	Chilled <i>Refrigerat</i>	Frozen <i>Congelat</i>	
	I.19 Container number/Seal number <i>Numărul containerului/numărul sigiliului</i>					
	Container No <i>Nr. containerului</i>		Seal No <i>Nr. sigiliului</i>			
	I.20 Certified as or for <i>Certificat ca sau pentru</i>					
	Further keeping <i>Creștere în continuare</i>	Confined establishment <i>Unitate izolată</i>	Quarantine establishment <i>Unitate de carantină</i>	Other <i>Altele</i>		
	I.21 For transit <i>Pentru tranzit</i>		I.22 For internal market <i>entru piața internă</i>			
	Third country <i>Țara terță</i>	ISO country code <i>Codul ISO al țării</i>	I.23			
	I.24 Total number of packages <i>Numărul total de pachete</i>		I.25 Total quantity <i>Cantitatea totală</i>		I.26 Total net weight/gross weight (kg) <i>Greutatea netă totală/Greutatea brută totală (kg)</i>	
	I.27 Description of consignment <i>Descrierea transportului</i>					
	CN code <i>Codul NC</i> 010619		Nature of commodity <i>Tipul mărfii</i> Pet animal(s)		Test <i>Test</i>	
Species <i>Specia</i>	Subspecies/Category <i>Subspecia/Categoria</i>	Sex <i>Sexul</i>	Identification system <i>Sistemul de identificare</i>	Identification number <i>Numărul de identificare</i>	Date of Birth <i>Vârsta</i>	Quantity <i>Cantitatea</i>

Part II: Certification Partea II: Certificare	II. Health information <i>Informații sanitare</i>	II.a Certificate reference <i>Referința certificatului</i>	II.b IMSOC reference <i>Referință IMSOC</i>
	<p>I, the undersigned official veterinarian hereby certify that the animals described in Part I:</p> <p><i>Subsemnatul, medic veterinar oficial, certific prin prezenta că animalele descrise în partea I:</i></p> <p>II.1. come from a country, territory or zone thereof with code: US-0⁽¹⁾ which, on the date of issue of this certificate is authorised for the entry into the Union of dogs, cats and ferrets and is listed in Part 1 of Annex VIII to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404;</p> <p><i>II.1. provin dintr-o țară, teritoriu sau zonă din acestea cu codul: US-0⁽¹⁾ care, la data eliberării prezentului certificat, este autorizată pentru intrarea în Uniune a câinilor, pisicilor și dihorilor domestici și este enumerată în partea 1 din anexa VIII la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2021/404 al Comisiei;</i></p> <p>[II.2.]</p> <p>[II.3.]</p> <p>II.4 have been subjected with negative result to a clinical inspection, carried out by an official veterinarian in the third country, territory or zone thereof of origin within 48 hour period prior to loading for dispatch to the Union for the detection of signs indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex 1 of Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases.</p> <p><i>II.4 au fost supuse, cu rezultat negativ, unei inspecții clinice efectuate de un medic veterinar oficial în țara terță, teritoriul terț sau zona din acestea de origine în perioada de 48 de ore anterioară încărcării în vederea expedierii către Uniune în scopul detectării semnelor care indică apariția bolilor, inclusiv a bolilor listate relevante menționate în anexa 1 la Regulamentul delegat (UE) 2020/692 și a bolilor emergente.</i></p> <p>[II.5. were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination⁽⁵⁾ carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex III to Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council, and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination⁽⁶⁾, and [they come from, and in case of transit are scheduled to transit through, a territory or third country listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013 and details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below;]]</p> <p><i>[II.5. aveau o vârstă de cel puțin 12 săptămâni la data vaccinării împotriva rabiei și au trecut cel puțin 21 de zile de la finalizarea vaccinării primare împotriva rabiei⁽⁵⁾ efectuată în conformitate cu cerințele de valabilitate stabilite în anexa III la Regulamentul (UE) nr. 576/2013 al Parlamentului European și al Consiliului și orice revaccinare ulterioară s-a efectuat în perioada de valabilitate a vaccinării anterioare⁽⁶⁾, și [provin din și, în caz de tranzit, sunt programate să tranziteze printr-o țară terță sau un teritoriu care figurează în lista din anexa II la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 577/2013 al Comisiei, iar detaliile privind vaccinarea curentă antirabică sunt furnizate în coloanele 1-7 din tabelul de mai jos;]]</i></p>		

		II.a Certificate reference <i>Referința certificatului</i>			II.b IMSOC reference <i>Referință IMSOC</i>		
Transponder <i>Transponderul</i>		Date of vaccination [dd/mm/yyyy] <i>Data aplicării și/sau a citirii (9) [zz/ll/aaaa]</i>	Name and manufacturer of vaccine <i>Denumirea și producătorul vaccinului</i>	Batch number <i>Număru lotului</i>	Validity of vaccination <i>Valabilitatea vaccinării</i>		Date of blood sampling [dd/mm/yyyy] <i>Data prelevării probei de sânge [zz/ll/aaaa]</i>
Alphanumeric code of the animal <i>Codul alfanumeric al animalului</i>	Date of implantation and/or reading ⁽⁹⁾ [dd/mm/yyyy] <i>Data aplicării și/sau a citirii (9) [zz/ll/aaaa]</i>				From [dd/mm/yyyy] <i>De la [zz/ll/aaaa]</i>	To [dd/mm/yyyy] <i>până la [zz/ll/aaaa]</i>	
1	2	3	4	5	6	7	8
			&				
			&				
			&				
			&				
			&				

[II.6. the dogs have not been treated against infestation with *Echinococcus multilocularis*.]
[II.6. câinii nu au fost tratați împotriva infestării cu *Echinococcus multilocularis*.]

Notes:
This certificate is intended for commercial entries into the Union of dogs, cats and ferrets, including when they are destined to a confined establishment or to an approved quarantine establishment and when the Union is not the final destination of the animals and for entry into the Union of dogs, cats and ferrets moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council.

In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland/ Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland.

This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.

Observații:
Prezentul certificat este destinat intrării comerciale în Uniune a câinilor, pisicilor și dihorilor domestici, inclusiv atunci când aceștia sunt destinați unei unități izolate sau unei unități de carantină autorizate și atunci când Uniunea nu este destinația

II.a Certificate reference
Referința certificatului

II.b IMSOC reference
Referință IMSOC

finală a animalelor și intrării în Uniune a câinilor, pisicilor și dihorilor domestici transportați în conformitate cu articolul 5 alineatul (4) din

În conformitate cu Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, în special cu articolul 5 alineatul (4) din Protocolul privind Irlanda/Irlanda de Nord, în coroborare cu anexa 2 la respectivul protocol, referirile la Uniunea Europeană din prezentul certificat includ Regatul Unit în ceea ce privește Irlanda de Nord.

Prezentul certificat de sănătate animală trebuie completat conform notelor privind completarea certificatelor prevăzute în capitolul 4 din anexa I la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2020/2235 al Comisiei.

Part I:

Box I.20: Certified as or for: indicate

- "Further keeping" where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Title V of Part II of Delegated Regulation (EU) 2020/692;
- Confined establishment: as defined in Article 4(48) of Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council;
- Approved quarantine establishment: as defined in Article 3(9) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688
- "others" where dogs (*Canis lupus familiaris*), cats (*Felis silvestris catus*) or ferrets (*Mustela putorius furo*) are moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council.

Partea I:

Caseta I.20: Certificat ca sau pentru: se indică

- „Creștere în continuare” în cazul în care câinii, pisicile sau dihorii domestici sunt transportați în conformitate cu partea II titlul V din Regulamentul delegat (UE) 2020/692;
- Unitate izolată: conform definiției de la articolul 4 alineatul (48) din Regulamentul (UE) 2016/429 al Parlamentului European și al Consiliului;
- Unitate de carantină autorizată: conform definiției de la articolul 3 alineatul (9) din Regulamentul delegat (UE) 2020/688 al Comisiei
- „altele” în cazul în care câinii (*Canis lupus familiaris*), pisicile (*Felis silvestris catus*) sau dihorii domestici (*Mustela putorius furo*) sunt transportați în conformitate cu articolul 5 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. 576/2013 al Parlamentului European și al Consiliului.

Part II:

- (1) Code of the zone as it appears in Column 2 of Part 1 of Annex VIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404.
- (2) Keep as appropriate.
- (3) Not applicable to the movement of dogs, cats and ferrets other than non-commercial movements kept as pet animals in households that cannot be carried out in accordance with the conditions laid down in Article 245(2) or Article 246(1) and (2) of Regulation (EU) 2016/429.
- (4) Date of loading: it cannot be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Union, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Union against entries of these animals from the zone.
- (5) Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination.
- (6) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the certificate.
- (7) The rabies antibody titration test referred to in point II.5:
 - must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import;
 - must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0,5 IU/ml;
 - must be performed by an official laboratory;
 - does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination.

A certified copy of the official report from the official laboratory on the result of the rabies antibody test referred to in point II.5. shall be attached to the certificate.

Part II: Certification Partea II: Certificare

II.a Certificate reference <i>Referința certificatului</i>	II.b IMSOC reference <i>Referință IMSOC</i>
<p>(8) By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.5.</p> <p>(9) In conjunction with footnote (6), the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder must be verified before any entry is made in this certificate and must always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals.</p> <p>(10) The treatment against infestation with <i>Echinococcus multilocularis</i> referred to in point II.6 must:</p> <ul style="list-style-type: none"> - be administered by a veterinarian within a period of not more than 48 hours and ending not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into one of the Member States or parts thereof listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878; - consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of <i>Echinococcus multilocularis</i> in the host species concerned. <p>(11) The table referred to in point II.6 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into one of the Member States or parts thereof listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878.</p>	
<p>Partea II:</p>	
<p>(1) <i>Codul zonei astfel cum figurează în coloana 2 din partea 1 a anexei VIII la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2021/404.</i></p> <p>(2) <i>Se păstrează mențiunea adecvată.</i></p> <p>(3) <i>Nu se aplică circulației câinilor, pisicilor și dihorilor domestici, alta decât circulația necomercială deținuți ca animale de companie în gospodării, care nu poate fi efectuată în conformitate cu condițiile prevăzute la articolul 245 alineatul (2) sau la articolul 246 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/429.</i></p> <p>(4) <i>Data încărcării: nu poate fi o dată anterioară datei autorizării zonei pentru intrarea în Uniune, sau o dată dintr-o perioadă în care Uniunea a adoptat măsuri de restricționare împotriva intrărilor acestor animale din zona respectivă.</i></p> <p>(5) <i>Orice revaccinare trebuie considerată a fi o primă vaccinare dacă nu a fost efectuată în perioada de valabilitate a unei vaccinări anterioare.</i></p> <p>(6) <i>O copie certificată a detaliilor de identificare și vaccinare a animalelor în cauză se anexează la certificat.</i></p> <p>(7) <i>Testul de titrare a anticorpilor antirabici menționat la punctul II.5:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>trebuie să fie efectuat pe o probă prelevată de către un medic veterinar autorizat de autoritatea competentă, la cel puțin 30 de zile de la data vaccinării și cu trei luni înainte de data importului;</i> - <i>trebuie să măsoare un nivel de anticorpi serici neutralizanți ai virusului rabiei egal cu 0,5 UI/ml sau mai mare;</i> - <i>trebuie să fie efectuat de un laborator oficial;</i> - <i>nu trebuie reînnoit pe un animal care, în urma testului cu rezultate satisfăcătoare, a fost revaccinat împotriva rabiei în decursul perioadei de valabilitate a unei vaccinări anterioare.</i> <p><i>O copie certificată a raportului oficial din partea laboratorului oficial privind rezultatul testului pentru anticorpi antirabici menționat la punctul II.5 se anexează la certificat.</i></p> <p>(8) <i>Prin certificarea acestui rezultat, medicul veterinar oficial confirmă că a verificat, în cea mai mare măsură posibilă și, dacă este necesar, prin contacte cu laboratorul indicat în raport, autenticitatea raportului de laborator privind rezultatele testului de titrare a anticorpilor menționat la punctul II.5.</i></p> <p>(9) <i>În coroborare cu nota de subsol (6), marcarea animalelor vizate prin implantarea unui transponder trebuie verificată înainte de înscrierea în prezentul certificat și trebuie să preceadă întotdeauna orice vaccinare sau, după caz, orice testare efectuată pe animalele respective.</i></p> <p>(10) <i>Tratamentul împotriva infestării cu Echinococcus multilocularis menționat la punctul II.6 trebuie:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>să fie administrat de un medic veterinar în termen de maximum 48 de ore și să se încheie la nu mai puțin de 24 de ore înainte de data programată pentru intrarea câinilor în unul dintre statele membre sau în părți ale acestora incluse în lista din anexa la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/878 al Comisiei;</i> 	

Part II: Certification <i>Partea II: Certificare</i>	II.a Certificate reference <i>Referința certificatului</i>	II.b IMSOC reference <i>Referință IMSOC</i>
	<p>- să conștie într-un medicament autorizat care conține doza corespunzătoare de prazicuantel sau substanțe farmacologic active despre care s-a dovedit că reduc, singure sau în combinație, formele intestinale complet și incomplet dezvoltate ale <i>Echinococcus multilocularis</i> la speciile-gazdă vizate.</p> <p>⁽¹¹⁾ Tabelul menționat la punctul II.6 trebuie să fie folosit pentru a indica detaliile privind un tratament ulterior, în cazul în care acesta a fost administrat după data semnării certificatului și înaintea intrării prevăzute în unul dintre statele membre sau în părți ale acestora incluse în lista din anexa la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/878 al Comisiei.</p>	
Official veterinarian <i>Medic veterinar oficial</i>		
Name (in capital letters) <i>Numele (cu majuscule)</i>	Signature <i>Semnătura</i>	Date <i>Data</i>
Qualification and title <i>Calificarea și titlul</i>	Stamp <i>Ștampila</i>	
Official veterinarian <i>Medic veterinar oficial</i>		
Name (in capital letters) <i>Numele (cu majuscule)</i>	Signature <i>Semnătura</i>	Date <i>Data</i>
Qualification and title <i>Calificarea și titlul</i>	Stamp <i>Ștampila</i>	